

Proceedings of the 4th Workshop on the Multilingual Semantic Web

12th Extended Semantic Web Conference (ESWC 2015)
Portoroz, Slovenia, 1st June 2015

Introduction

The Multilingual Semantic Web workshop series is concerned with research questions on how current Semantic Web infrastructure can be extended to advance the Semantic Web and linked data use and development across language communities around the world. To achieve this goal many important challenges including ontology localisation, cross-lingual question answering, cross-lingual ontology and data matching, representation of lexical information on the Web of Data must be met. Further, a critical mass of language resources as linked data on the Web will enable a new generation of linked data-aware NLP techniques and tools which, in turn, will serve as basis for richer multilingual multimedia Web content analysis.

In addressing such research topics, the workshop aims at providing a forum for researchers at the intersection of NLP, multilingual information access, Linked Data and the Semantic Web to exchange ideas on realising the Multilingual Semantic Web.

The 4th Workshop on the Multilingual Semantic Web (MSW4) was collocated with the 12th Extended Semantic Web Conference (ESWC 2015) and took place in Portoroz, Slovenia, on 1st June 2015. MSW4 was supported by the EU Project LIDER: “Linked Data as an Enabler of CrossMedia and Multilingual Content Analytics for Enterprises Across Europe”. LIDER aims to provide an ecosystem for the establishment of linguistic linked open data, as well as media resources metadata, for a free and open exploitation of such resources in multilingual, cross-media content analytics across Europe.

There were two separate call for papers, one for regular (peer reviewed) papers and another call for position statements. The program committee accepted three submitted manuscripts as long papers and one as short paper, along with one position statement. In addition, an invited paper from the keynote speaker (Armando Stellato, from Tor Vergata University of Rome, Italy) is also included in the proceedings.

In addition, the ESWC’15 organisers invited the authors of the two best workshop papers (the most highly rated during the review process) to include their work in a post-proceedings volume “ESWC 2015 Satellite Events” published by Springer.

More information, such as the links to the presentation slides, can be obtained at the workshop's website <http://msw4.insight-centre.org/>

Organisation

Organising Committee

Jorge Gracia, Universidad Politécnica de Madrid (UPM), Spain

John P. McCrae, Bielefeld University, Germany,

Gabriela Vulcu, Insight Centre for Data Analytics, National University of Ireland, Galway, Ireland

Program committee

Lupe Aguado de Cea, Universidad Politécnica de Madrid (UPM), Spain

Paul Buitelaar, Insight Centre for Data Analytics, National University of Ireland, Galway, Ireland

Nicoletta Calzolari, Institute of Computational Linguistics, NRC, Italy

Christian Chiarcos, Goethe University Frankfurt, Germany

Key-Sun Choi, Korea Advanced Institute of Science and Technology, Korea

Philipp Cimiano, CITEC, Bielefeld University, Germany

Thierry Declerck, DFKI GmbH, Germany

Gerard de Melo, Tsinghua University, China

Bo Fu, University of Victoria, BC, Canada

Aldo Gangemi, CNR Institute of Cognitive Sciences and Technology, Italy

Asunción Gómez-Pérez, Universidad Politécnica de Madrid (UPM), Spain

Judith Eckle-Kohler, Technical University Darmstadt, Germany

Yoshihiko Hayashi, Waseda University, Japan

Sebastian Hellman, University of Leipzig, Germany

Antoine Isaac, Vrije Universiteit, The Netherlands

Nancy Ide, Vassar College, USA

Elena Montiel-Ponsoda, Universidad Politécnica de Madrid (UPM), Spain

Andrea Moro, University of Rome La Sapienza, Italy

Jong-Hoon Oh, NICT, Japan

Thierry Poibeau, CNRS, France

Laurette Pretorius, University of South Africa, South-Africa

Mariano Rico, Universidad Politécnica de Madrid (UPM), Spain

Felix Sasaki, DFKI GmbH, Germany

Armando Stellato, Tor Vergata University of Rome, Italy

Daniel Vila-Suero, Universidad Politécnica de Madrid (UPM), Spain

Piek Vossen, Vrije Universiteit, The Netherlands

Workshop program

11:00 – 11:05	Welcome and introduction
11:05 – 12:00	Armando Stellato. Invited talk “ <i>A Language-Aware Web will give us a bigger and better Semantic Web</i> ”
12:00 – 12:30	Clement Jonquet, Vincent Emonet and Mark Musen. “ <i>Roadmap for a multilingual BioPortal</i> ”
12:30 – 14:00	Lunch
14:00 – 14:30	Julia Bosque-Gil, Jorge Gracia, Guadalupe Aguado-De-Cea and Elena Montiel-Ponsoda. “ <i>Applying the OntoLex Model to a Multilingual Terminological Resource</i> ”
14:30 – 15:00	John P. McCrae, Penny Labropoulou, Jorge Gracia, Marta Villegas, Victor Rodriguez Doncel and Philipp Cimiano. “ <i>One ontology to bind them all: The META-SHARE OWL ontology for the interoperability of linguistic datasets on the Web</i> ”
15:00 – 15:30	Thierry Declerck, Eveline Wandl-Vogt, Simon Krek and Carole Tiberius. “ <i>Towards Multilingual eLexicography by Means of Linked (Open) Data</i> ”
15:30 – 16:00	Coffee
16:00 – 16:15	Felix Sasaki, Tatiana Gornostay, Milan Dojchinovski, Michele Osella, Erik Mannens, Giannis Stoitsis, Phil Ritchie, Kevin Koidl. Position statement “ <i>Introducing FREME: Deploying Linguistic Linked Data</i> ”
16:15 – 17:00	Discussion panel and closing